

STATE OF NEW HAMPSHIRE

Honorarium or Expense Reimbursement Report (RSA 15-B)



Type or Print all Information Clearly:

Name: Stella Scamman Work Phone No.
First Middle Last

Work Address:

Office/Appointment/Employment held: State Representative

List the full name, post office address, occupation, and principal place of business, if any, of the source of any reportable honorarium or expense reimbursement.

Source of Honorarium or Expense Reimbursement:

Name of source:
First Middle Last

Post Office Address:

Occupation:

Principal Place of Business:

RECEIVED

OCT 31 2006

NEW HAMPSHIRE SECRETARY OF STATE

If source is a Corporation or other Entity:

Name of Corporation or Entity: Taipei Economic & Cultural Office in Boston

Name of Corporate/Entity Representative: Scott Hai, Director of Division

Work Address of Representative: 99 Summer St, Suite 801, Boston, MA 02110

Value of Honorarium: Date Received: If exact value is unknown, provide an estimate of the value of the gift or honorarium and identify the value as an estimate.

Value of Expense Reimbursement: \$5,068 Date Received: 9/27-10/4 A copy of the agenda or an equivalent document must be attached to this filing.

Briefly describe the service or event this Honorarium or Expense Reimbursement relates to: Invited to travel to Taiwan to accompany a delegation of New England State Legislative leaders.

"I have read RSA 15-B and hereby swear or affirm that the foregoing information is true and complete to the best of my knowledge and belief"

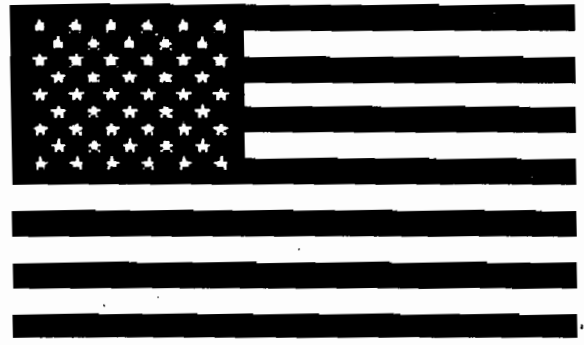
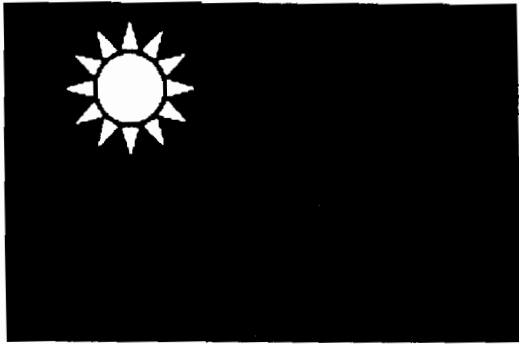
Signature of Filer: Stella Scamman

Date Filed: 10/31/06

5/06

RSA 15-B:9 Penalty. Any person who knowingly fails to comply with the provisions of this chapter or knowingly files a false report shall be guilty of a misdemeanor.

Return to: Secretary of State's Office, State House Room 204, Concord, NH 03301



Program
for the Visit of
The Delegation of New England States
Legislative Leaders
to
the Republic of China (Taiwan)

中華民國九十五年九月廿八日至十月四日

September 28~October 4, 2006

美國紐英崙州議會領袖訪台團團員名單

- 一、 司凱門眾議長：新罕布什爾州眾議會議長(共和黨)
Rep. Douglas Scamman, Speaker, New Hampshire
House of Representatives
- 二、 司凱門議長夫人(亦為州眾議員)(共和黨)
Mrs. Stella Scamman(New Hampshire House of
Representatives)
- 三、 雷秋森眾議長：緬因州眾議會議長(民主黨)
Rep. John Richardson, Speaker, Maine House of
Representatives
- 四、 雷秋森眾議長夫人
Mrs. Stephanie Grohs Richardson
- 五、 祁馬廷眾議員：羅德島州眾議會多數黨黨鞭(民主黨)
Rep. Peter Kilmartin, Majority Whip, Rhode Island
House of Representatives
- 六、 祁馬廷眾議員夫人
Mrs. Kristine Kilmartin
- 七、 尼斯眾議員：佛蒙特州眾議會助理多數黨領袖(民主
黨)
Rep. Floyd Nease, Assistant Majority Leader, Vermont
House of Representatives
- 八、 慕倫參議員：佛蒙特州參議會少數黨黨鞭(共和黨)
Sen. Kevin Mullin, Minority Leader, Vermont Senate
- 九、 慕倫參議員夫人
Mrs. Cynthia Mullin
- 十、 杜凱眾議員：緬因州眾議會政府監督委員會主席(民
主黨)
Rep. Edward Dugay, Chairman, Government Oversight

Committee, Maine House of Representatives

- 十一、映汾譚眾議員：新罕布什爾州眾議會勞工委員會副主席(共和黨)

Rep. William Infantine, Vice Chairman, Labor,
Industrial and Rehabilitative Services Committee, New
Hampshire House of Representatives

- 十二、映汾譚眾議員夫人

Mrs. Christine Infantine

- 十三、賴組長銘琪：駐波士頓辦事處陪團人員

Mr. Scott Lai, Escort Officer, TECO in Boston

L L 16

美國紐英崙州議會領袖訪台團訪台行程
Tentative Program
for the Visit of the
Delegation of New England States Legislative Leaders
to the Republic of China (Taiwan)
September 28 through October 04, 2006

中華民國 95 年 9 月 28 日(星期四)

Thursday, September 28, 2006

L L ↘ ↙

20:10 搭乘中華航空第 005 號班機抵台
Arrive at Taiwan Taoyuan International Airport via CI005
呂先生(司機):0968-858-921/車號:A5278/20 人座/白色
乙泰租車胡小姐:2362-1687

夜宿 台北六福皇宮
RON The Westin Taipei
133 Nanking East Road Sec. 3
104 Taipei, Taiwan
Tel: 886(2)3518-3015
Fax:886(2)8770-5765
李小姐如悅:3518-3015

中華民國 95 年 9 月 29 日(星期五)

Friday, September 29, 2006

08:30 AIT/T 王代理處長曉岷簡報
Briefing by Dr. Robert Wang, Acting Director, American
Institute in Taiwan/Taipei Office
台北市信義路 3 段 134 巷 7 號
Ms. Sophia Chen: 2162-2359
Ms. Suni Lee:2720-1550#382

09:45 拜會行政院新聞局國際處翁處長桂堂
Call on Mr. Tony Wong, Director, Dept. of Int'l Information,
Government Information Office, the Executive Yuan
陳秘書淑姿:3356-8134

11:00 拜會外交部張次長小月(441 會議室)
Call on Hon. Siao-Yue CHANG, Vice Minister, Ministry of Foreign Affairs

12:15 外交部北美司李司長澄然午宴(晶華國際聯誼會)
Luncheon Hosted by Mr. Leo LEE, Director General, Department of North American Affairs, Ministry of Foreign Affairs

LL ↓ ↓

14:30 拜會台灣證券交易所陳董事長樹
Call on Mr. Gordon S. Chen, Chairman, Taiwan Stock Exchange Corporation
台北市信義路5段7號12樓(台北101金融大樓)
任副理:8101-3311/0910-918-229
王專員崇瑞:8101-3319/0921-612-521

Building 101

15:45 參觀台北世貿中心
Visit Taipei World Trade Center
陳專員莉:2725-1111#2667

16:25 參觀台北婚紗珠寶暨結婚用品展(台北世貿3館)
Visit Taipei Wedding Garment and Jewelry Show
(16:40 婚紗禮服走秀)

hooked

18:30 參觀台北101金融大樓
Visit Taipei 101

夜宿 台北六福皇宮
RON The Westin Taipei

中華民國95年9月30日(星期六)
Saturday, September 30, 2006

10:00 參觀朱銘美術館
Visit Juming Museum
台北縣金山鄉西勢湖2號
黎先生:2498-9940#1200/0972-241-900

12:00 便餐(朱銘美術館)
Lunch at leisure

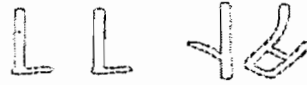
- 14:30 參觀國立故宮博物院
Visit National Palace Museum
展覽組呂先生:2881-2021#8487
假日轉接值班手機:2881-2021#8859
- 18:30 參觀中正紀念堂
Visit Chiang Kai-shek Memorial Hall
- 17:30 欣賞國家音樂廳「你喜愛的國樂名曲」演奏會(已購票)
Attend the "Your Favorite Classic Chinese Music" Concert at
the National Concert Hall
- 夜宿 台北六福皇宮
RON The Westin Taipei

中華民國 95 年 10 月 1 日(星期日)
Sunday, October 1, 2006

- 09:30 搭乘復興航空 009 號班機赴花蓮
Leave for Hualien via GE009
黃先生(司機):0924-071-250/車號:9U477
世通租車張小姐:(03)833-9178
- 10:45 拜會慈濟功德會
Call at Tzu-Chi Foundation
花蓮市中央路 3 段 703 號
陳先生建谷:(038)561-825#3141
劉先生:0933-484-035
- 12:00 便餐(慈濟功德會素齋)
Vegetarian Lunch at Leisure at Tzu-Chi
- 14:00 參觀太魯閣國家公園
Tour Taroko National Park
李小姐惠萍:(038)621-112
- 18:30 便餐(天祥晶華)
Dinner at Leisure at Grand Formosa Regent Hotel

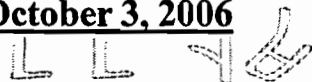
夜宿 天祥晶華
RON Grand Formosa Taroko Hotel
18 Tien-Hsiang Rd., Hsiu-lin, Hualien County
Tel:03-869-1155
Fax:03-869-1160
孫副理:2560-3266#216(台北業務部)

中華民國 95 年 10 月 2 日(星期一)
Monday, October 2, 2006



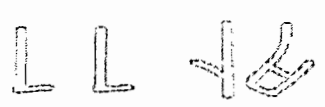
- 10:30 搭乘復興航空 012 班機返台北
Return to Taipei via GE012
- 13:15 參觀手工藝品中心
Visit Handicraft Promotion Center
- 14:30 拜會經濟部國貿局吳副局長新華
Call on Mr. James Wu, Deputy Director General, Bureau of
Foreign Trade, Ministry of Economic Affairs
黃小姐明慧:2397-7281
- 16:00 拜會行政院大陸委員會吳主委釗燮
Call on Hon. Dr. Joseph J.S. WU, Chairman, Mainland Affairs
Council, the Executive Yuan
吳小姐曉青:2397-5589#708
- 19:00 參觀士林夜市
Visit Shilin Night Market
- 夜宿 台北六福皇宮
RON The Westin Taipei

中華民國 95 年 10 月 3 日(星期二)
Tuesday, October 3, 2006




- 09:20 拜會中央健康保險局劉總經理見祥
Call on Dr. Chien-hsiang Liu, President & CEO, Bureau of
National Health Insurance
台北市大安區信義路 3 段 140 號

高小姐:2706-5866#2551

- 10:30 拜會台北市政府馬市長英九及金副市長溥聰
Call on Dr. Ying-jeou Ma, Mayor of Taipei City, and
Dr. Pu-tsung King, Deputy Mayor of Taipei City
(馬市長及金副市長先後接見訪團)
蔡小姐宜芝:2720-8889#1021. 
- 11:30 拜會台北市議會李副議長新
Call on Mr. Hsin Lee, Deputy Speaker, Taipei City Council
曾專員:2729-7708#128
- 12:30 便餐(誠品信義旗艦店 6F 新湘菜)
Lunch at Leisure at 1010 Restaurant
at Eslite Bookstore (flagship store)
電話:2722-0583
- 13:30 參觀誠品旗艦店
Visit the Eslite Bookstore
- 15:00 參觀燦坤實業總部及台北內湖科技園區
Call at Tsann Kuen Transnation Group Headquarter and tour
Taipei Neihu Technology Park.
台北市內湖區堤頂大道一段 331 號
湯主任:2796-0864/0933-720-572
- 夜宿 台北六福皇宮
RON The Westin Taipei

中華民國 95 年 10 月 4 日(星期三)

Wednesday, October 4, 2006

- 08:15 搭乘西北航空第 70 號班機離台
Depart from Taiwan Taoyuan International Airport via NW70


團員簡歷

新罕布什爾州司凱門眾議長(Douglas Scamman)簡歷

LL 16

(一)生日：1941年11月26日生

(二)學歷：新州大學畢業

(三)經歷：2004年12月任眾議長迄今

12任眾議員，新州眾議長(1987-1990)，新州交通

廳行政主任

(四)所屬政黨：共和黨

(五)家庭狀況：妻名 Stella，四名子女，四名孫子

(六)訪台經驗：1990年眾議長任內曾訪台

(七)宗教：新教徒 Protestant

(八)飲食禁忌：無

(九)嗜好：園藝、滑雪、橋牌

LL 16